

*ali*

Afsecla, herrnknecht, Trabant. Gospóski hlepèz, ali gospódní flushóbník: Item ein nachfolger. en pohajáuník, pohajávis, nahódník.

*ali*

Afsa, schwisbankh. potna klop, ali klop tiga  
puta, poténia.

ali

Afserter, Eretter der freyheit. odvétnik ali  
varih te flobédnofti: poterjáviz te fráyafiti.

*ali*

Afsequer,

litteris afsequi aliquid. etwas schriftlich  
erklären oder zuverstehen geben. kaj s'pismam  
na snánie ali saftópit dati.



*ali*

Afsequor,  
nomen afsequi. ein guettes lob überkhomben. enu  
dobru immé, ali dobra hvalo sadobíti.

*ali*

Afsequor,  
afsequi aliquid conjecturâ, durh muetmassung  
hinter etwas khomben. skus énu sastopnu dosdé-  
vajne v'ene rizhy snajne priti, ali skus pametnu  
prevérshejne ene rejzh doli vseti.

*rali*

Afserve, fleissig behalten, verhüten. skerbnaí  
ohraníti, obdèrsháti, ob-ali savárovati, sabrá-  
niti.

*rali*

Afsimilo, vergleichen, gleich seyn. perglyhati,  
enák ali glyh biti, podoben biti.

ali

Afsuetus,  
labore afsuetus. der durh die arbeith gewohnet  
ist. katéri je skus délu navájen, ali déla na-  
vájen.

ali

Afsono, suestimmen, mitthönen, perſhtimati,  
glin vſhtimati, perglafsiti, glin pejti, ſe s'tim  
drugim glin glafsiti, ali enák glafs datí, vkúpaj  
svínkati, buzháti, brenzháti.

ali

Afsolet. es ist also der brauh. je takú naváda.  
re takú vfelej sgody ali pergody

*ali*

Afsilio, hinzuespringen, aufspringen, Reiten  
oder springen. pèrskozhíti, saskozhíti, jéisdíti,  
ali skákati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)



*ali*

Afsideo, beysizen, hinzue sizen, an einem sizen.  
perfedéjti, sravèn ali vprizho fedéjti, perféjfti,  
sravèn eniga fedéjti.

*ali*

Afficcresco, tröknen, oder trokhen werden. se  
sufhíti, ofufhuváti, suh ali ofúshen prihájati,  
ali postáti.

ali

Afsefforium, orth, da der Rath der beysizeren  
gehalten wird. Rathn<sup>a</sup> hiſha, kir perfédniki  
poſvitovánje derſhé: tudi perfedníszhe ali sbrá-  
liſzhe tih perfédnikou.

*ali*

Afsipendium, Pfundig gewüht, Pfundstein. funt-  
ni gviht ali fúntna tesháva, kar en funt ali li-  
briso vága.

*ali*

Asinarius, ut asinaria mola. oslowski mlyn  
ali malyz.

*ali*

Afcifco,

afcifcere ciuem uel afcifcere in ciuitatem. zu  
einen burger, oder in die burgerschaff anemben.  
éniga sa éniga púrgarja ali meszhána gori vseti.

ali

At, aber. ali, pak, sampak.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57

*ali*

Aspiro, ankhauchen, anblasen, anwehen. vnter-  
stehen etwa zue zu gelangen, hinzukomben. na-  
đihati, napihati, nafópiti. se podstópiti ali  
shelléjti, kejkam priti, tuísta dofézi, sadobíti,  
po eni rejzhi postópati, tráhtati, sdíshleje  
poshilati.



*ali*

Aspidifcus, ein kleines schiltlein. en majhen  
szhyt, ali tárzhiza, szhytèk.

*ali*

Aspergo,

aspergere alicui aliquid molestiae. einem etwas  
verdruss anthuen. énimu kaj nadléshniga ali sí-  
perniga sturiti.

*ali*

Aspergo, besprengen. kropiti, po-ali okropi-  
ti, poshkropiti.

*ali*

Aspiro,

aspirare in curiam. vnterstehen in Rath zukhom-  
ben. se podstoupiti v'rath priti, ali rathno slu-  
shbó dofézhi, sadobíti.

*ali*

Ascopera, lederner Sakh. ledraft, ali jerhaft  
mejh, shakel, arshet: víssinata bifsága, bazhka.

*ali*

Ascitus, ut ascitus superis. in die Zall der  
heylligen aufgenommen. v'chtivénie tih svet-  
nikou gori vset, ali posvishén.

*ali*

Ascisco,  
asciscere aliquem ad foedus. mit einem bündnis  
machen. s'enim punt ali savéso sturíti.

*ali*

Assisco. ihm selbst zueignen, zu sich nehmen,  
berauben. sam febi pèrlaftiti, se ene rishy po-  
laftiti, k'febi, ali v'laft vseti, k'fvojsu nu-  
zu obèrniti, núsati.



*ali*

Arma, kriegswaffen, gewehr, allerley rüstzeug.  
oróshje, fléjherna ríhtenga, sprava, ali oród-  
je na vojski.

*ali*

Arista, das haar oder spizlein an korn, oder  
ächre ti laszi, ali spize ali klas, klafsje,  
klafsovje na shyti.

ali

Amplus,  
amplissimo loco natus. von einem berühmten und  
ehrliden geblebt. od' enige imcutuige eine  
zhaftitige flau, ali saróda.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 35

ali

Amplius.

pugnatum est amplius duabus horis. man hat länger  
als zwei Stunden gebrüht. Je je dajle Noher dvej  
uri šriřalu, ali preperalu.

ali

Amplius.  
septingentos iam Annos amplius regnant. Sie regiren  
länger als 700 Jahr. ony regéraj's ali Governájo  
She verk Rokër jedom-ſku lejť.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

ali

Autigraphum, en afskrift. en prepis, ali  
copia od eniga lysta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 40

ali

Autigraphens, Rodelschreiber, Rechenschreiber. en  
pijsar alishriber, materi' xypre inu ri'jtenge  
pijhe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 410

ali

Apoptasia, em Abfall. odpadok, odpadenie,  
odokrok, odpad, vskonenje od vjere, ali  
od duhovniga stanu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42



ali

Apollinaris, ludi Apollinares. Schauspiel so dem  
abgott Apollo zu ehren gehalten. eine ygre, ali  
comédie, katere so se timu maljku Apollo k'  
zhaftý derhále.

Suppl. 5, 5  
HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~)

ali

Рростема, гешвер. Рростем, али стхун.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

ali

Spoptato, sich abwerffen, abtrünnig werden. odprá'dfi,  
vskoxhi'ti, ali je vdlloxhi'ti od njere, ali od  
ordna.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

ali

Aprostata, abtrüniger, abfälliger. ex verkörheniz, od'  
páideniz, overshirapo, ali odlócheniz od' yjere  
ali od' ordna.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

ali

Apparatus caenare. heurlider, Rhöslider zu nacht essen.  
Gospockejsti, shläktuifshi veahérjati ali d' véxheru  
jéjsti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

ali

Apostrophe, abwendung der red. überneue, ali  
odvėrnenje tija Govarjėnija.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

ali

Appellatio, Appellation, zug für ein anders gericht.  
Appell'icranje, ali poslix pred vighi fadbo ali  
Gosp'osho.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

ali

Apparo, xurüsten, xuberëten. për ~ ali na-právlati,  
ri-shkëti, se-is xfej m oskërbëjti, pre-viditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 42



ali

Apparitorium, schürchenhaus. hiſha sa ſpélre, ſpélroka  
Hiſha, ali-utta: tudi: ſpélisake.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 42

ali

Apparentia, erseining, euserliches ansehen. prikásen,  
prikásanje, ali prikásonost, nesgléd, srask.  
lívoft, vídeslnoft, svunájni vídesk.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 42

ali.

Apparatus, wellgerüstet, verfasst. dobru pír ali  
napravlenu, rištanu, narištanu.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) , 42

ali

Appello,

Appellare aliquem ad aliquem, für einen höheren Richter appellieren. pred významnou soudnou Appellací, ali projs pravdo prohlizati.

ali

Appetitus,

appetitus cibi: begerud zur speis. frische shelnoft,  
ali poshel'vnoft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

ali

Appetitus, grosse begierd, oder böse anfechtung.  
moxnuc poshelénje, fylma shella, ali luda  
okufhnicarva, nágneníc.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

ali

Appetentia

effrenata appetentia, vorwordentliche Begierd.  
resbersdiana, ali famapafma posheli'vuost,  
shella.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 143

ali

Appetens, xuenachend, begbrend. perbliskaven,  
bliskajork: profseork, shelork, pogereork:  
tudi sheliven, sa ~ ali posheliven.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 43



ali

Appendo.

appendere aurum vel pecuniam alicui: emem gelt daru  
wägen. énimu slatu ali denárje od ali isvágati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

ali.

Appono,

apponere aliquid ad ignem. etwas zum Feuer setzen.  
Kęj Kraj R. ognju pro ~ ali predstaviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 43

rali

Applicatus,

applicatae aures. Nurren ohren, die nahe am haupt liegen.

krabbe ali h' glavi pertionena vufhessa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 43

ali

Appringo, darvne mahlen oder schreiben, per ~  
mállati, ali pèrpißati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 43

ali

Appeto, begehren, wünschen, unterstehen ausblagen oder  
anzuwühren. shelěti; po ali sashelěti; pogérovati;  
volěti, se podstapiti tepěti, ali dobesniti.

ali:

Apricitas, Sonnecht's märe. fowhna gordiita,  
ali toplöta: woxlyna.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

ali

Appropriatus, zuegeeignet. perlassen, perlastnen,  
v. lass dan ali vrb.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

ali

Approprio, rucceigner. per la stiti, v' haft dati ali  
vseti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), HH



ali

Arbustum, ein Gaumgarten, oder öfth mit räben aus baumen  
aufgezogen. en purgard, ali verb, si matèrim fo te  
vinoke tèrte na drevje restègnene.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

ali.

Arborarius, Arboraria avis. specht, der auf den bau-  
men nistet. shovna, ali' detal, tudi čna fléjherna  
tyxa, katera na drevju gnejsdi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

ali

Arbitror,  
ul ego arbitror. wie ich dafür halte. Roter jeß meinim,  
satu darsim, ali jeß dordévam

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46

ali.

Aguiñinal, wassergeschirr, spüll- oder sprengkessel.  
Vodna pepsóde: Hidrofilnixa ali Propólnixa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

ali

Aquilinus,

Aquilinus rufus. Adlernasen. Kluckast, ali  
postojinski rus.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

ali

Prabarches, doll einuemer von niche. ex xólmar,  
mutar, materi od shivóne xoll ali mutó jemle.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 47

ali

Aguarium, wasserstein, schüttstein, ein tränk, da man  
das viel tränkht. vodni kamen ali koritu, ena  
napajalnica, s' katere se shivina napaja.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

ali

Aqua,

agua, pigra. est. stilles, stehendes wasser. tika, ali  
Hojecha voda.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45



ali

Apogus, das niemals im Feuer gewesen oder geschmolzen  
worden. Rav nej nigdar v'ogruje bilu', ali  
nej bilu refajanu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

ali

Aptus, eine Krankheit, der nicht ausspeyen Ran. ex col-  
nyk, Materie neuere von metat ali pluvati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 45

ali

Aprina, mildprätz von mildschwein. divuina ali  
dirje mešči od ene dirje finič.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

rali.

Pročpo, einen berueffen, berhikhen, holen. anslagen-  
éniga popl'ixati, popofl'ati, pu éniga popl'ati.  
sa v rali obloshiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 46

ali

Pravera, bedecktes wagen, säuffen. sakrita  
Korhya, ali sakrit was, shenfta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 146

ali

Archipirote, hauptman der meerrauber. Capitán,  
ali poglavár tik morseth rasboynikou

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 47

ali

Archidux, krx herceg. vighi vójvoda, ali vighi.  
vojár.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 46

ali

Archiater, Statharxó leibarxt. meiftui arxab,  
shivótui arxab, arxnevárix, ali dohtar-

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 46



ali

Architectonica, das angeben Kunstmässig nubauen, Baukunst.  
naprédajanie nej pro Kunsti sydati ali zimpriati:  
sydárska Kunst ali autvèrh.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 47

ali

Archiprotégus, feldherr. višši general, ali proglašar  
ene vojake na sevlji.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 44

ali.

Primerium, behälter zu allerley rüstung. ena  
hruamba, ali almáre pa fléjhermo ríftengo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 49

ali

Armamentarium, Zeughaus, Rüstkammer. poflupje ali  
Hija sa školnérsko rifengo, spravo inu vroshje, vroshje  
na kamba: vroshjalishke, vroshja poflupje.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 49

ali

Armandus, wolle werth zubewaffnen. je m'ije vréjden, de  
se profly, ali s' origlyam pres nerby: vréjden ali  
potrejbem profhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 50

ali

Architectura, baukunst. Kunst ali saftapneft  
figa rydánja, inni xímpranja.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 147

ali

Architectus,

Architectus verborum. erfinder der worten, wortdichter.  
en snajdenix, ali snifhlávirix til besejdy.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 47

ali

Architectus, werckmeister, baumeister, Schornmeister.  
majstër ene naprãve, poslùpja, ali eniga zimpãa :  
naprãvar, poslùpjar, sydamajstër, zimpãer  
mafter.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 47



ali

Architector, Bauern, ein Bau angeben. rydati, zimpřati;  
napřáve inu poflípja napřávlati: eno napřávo  
ali zimpřer eniga poflípřia napřej' dujati, inu  
viřhati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 47

ali

Armatura,  
armatura levis. ringer Teng, geringe Kuecht. lakka  
riffenga, porédnu ali lakku sholnérfoa, flaba  
sholnérsohina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 49

ali

Armentarius, gross Viehhirt. vélise shivine postyr.  
ali zhejdnik: volkár, kravár, ofér.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

ali

Armentum, gross Vieh, herde von grossen Vieh.  
vélika shivína, ali zhejda od vélike shivíne.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

ali

Armillaaris, u/ armillaaris sphaera. Sternu = odo Nris-  
Kugel. ta Cirkel, ali sakrosť, po Nat'rim te svejst  
voj sprehod' - imajo.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

ali

Armillum, weinkrueg. viuska pofóda, ali  
viuski bokál, ali vèrál, zekta.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

ali

Armijotens, gewaltigim hearnish, dapper in waffen.  
mogórl v' sholnérski spriavi ali v' orlépa,  
tudi jenuáhen ali s'pufker v' oróshie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

ali

Prvoglossa, spievegerich. ta spixhasti, ali vorka  
pervi t'erpotiz.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50



ali

Pro,

arare olivetum. ein öelgarten pflanzen. ex olivnik,  
ali pungert 5' olivami nafaditi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

ali

*Promatopodium*, gewürzkräuter, gewürzladen.  
governa Krämer, ali'fhtakuna.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

ali

Arrestarius, ut dicitur arrestarius, cum antea dicitur lib. 6.  
ena gori fojérka, ali ravnu spáhucna dè<sup>x</sup>rá ali  
dila, ali sháganza.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 50

ali

Arha, huffpning, gotespning, Handomilling. ara: boshji  
vinar, Cerkveni denar: saftava: tudi gajshita, rubeschi-  
na, saftavleni blaghi, masaj' rejpliva dershava ali  
gajshina.

ali

Arrogo,  
arroigare dictatorem Confuli: den Bürgermeister eines  
Dictatorem an die Seiten sechs. Bürgermeistern einige  
pomeranisch Vishniva, ali pravex vejdra na  
Kraus postaviti.

ali

Arrogo,

arrogare aliquem in filium. etiam für sei eige Kind  
aufnehmen. éniga se proja lástniga stróka ali  
fyna gori vseti.

ali

Artemisia, beyfues, s. Johannes Kraut. metlika,  
ali metlikovina, ena sel.

ali

Arteriace, Arney, damit man die Pulsader bestreicht.  
arranya ali masyla, s: Katerim se ta tepérha  
shyla pomáshe.



ali

Arthriticus, Podagramist. pötigramast, prityast,  
ali prityzhen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 57

ali

Arthritis, das Daperlein, gicht. pötigram, prity, ali  
pritya: tudi flöherna bolexhina na vuslih.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 51

ali

Articulamentum, gelenk oder gleich am gliedern.  
skleppi na vudil, sklenk ali skleppishe na  
glydil.

ali

Articulatim. Adv. von einem Glied zum andern. od  
einige wuda ali glyda de drüsigä.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57

*ali*

Arcifinias, ager. orth, da einer den feind  
geschlagen. en kraj ali nejstu, kir je eden  
sovrdchnika potépil ina premágal

ali

Archivium, schatzkammer, dahin man die gemeine  
brüeff legt. kansley. Canslya, hramba, ali  
kambra, ladjisa, ali esa draga seperi<sup>z</sup>ese, kir  
se ta gasja pisma hrđalo.

*ali*

Arcipotens, der einen bogen führt. katéri en  
lok ali samíster nofai.

ali

Arcturus, fuhrmanstern, der fuhrman am wagen  
gegen mittnacht. nebeshki vosnyk, ali vosnyka  
svejsda pred vusom pruti pulnozhy stojezha.



*ali*

Arcuatus, gebogen, gewelbt. vkrivlén ali vkri-  
vén po loku, gvelban. Item gelbsüchtig. slaté-  
nizen.

*ali*

Arcularius, kasten oder kistenmacher. schränker,  
mysar ali tishler.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

*ali*

Arculus, ein Ring, den die weiber auf dem haubt tragen. ena rinka, katéro shene na glavi nórsio, morebiti je puntek ali svitek.

ali

Articulatio, man die haum oder weisereben anfang  
gen gleich und Knötchen zugewinnen. Madar dreije,  
ali vinnse terte porlénajo vúdike, glydike  
ali gávrhize sadobínab.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 51

ali

Articulatus, mit gleichen oder glieder begabt, oder  
unterschieden. s: raudni, ali glydmi darován,  
ali reslórken, reftárlen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 52-54

rali

Articulus, gleich oder glied, gelenkh. glyd ali und,  
zlenk, sklep.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57

ali

Articulus,  
artificialium. Knöpf-, oder glieder bey den  
Räben. gährhize, ali glydiki për t'ertal.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 57.

ali

Artifex, Meister oder Meisterin, handwerkshöman, Künstler.  
mejster ali mejstrova, äntverkar, Kunstnisk.



*ali*

Arcuo, ein gewölb oder schwibbogen machen.  
gvelb, ali loke delati, gvelbati, kaj vkri-  
viti kokèr en lok

*ali*

Ardea, Reiger. Bangar, ali shapla, ena vodna  
tyasa

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

*ali*

Arcus, gewölb, schwibbogen, handbogen: Armbrust,  
Regenbogen. gvelb, gvelba lok: lok sa gofli, lok  
sa strelánje: paléstra ali sumáster. deshévni  
lok, sicér mavra, máuriza, boshji stolès.

*ali*

Ardeo, Brennen, inbrinstig seyn, sehr begehren.  
goréjti, gorézh ali vushgán bití, možnú sheléj-  
ti, od shelle krepéníti.

ali

Ardeo,

Ardere amore alicuius rei. etwas, oder einen sehr  
lieben. kaj kaj ali čniga fylna lubiti, od lubčeni  
gorčji pruti čnima.

ali

Ardeo,  
ardere ad vlciscendum. gar Raohgürig seyn.  
fylnu mafzhujézh ali maszhuváven bití, od  
maszhuvánja goréjti.

ali

Area, grosser Platz ohne gebäu: hoff, teen,  
gartenboth. velik proftor bres pefhüpja: en  
dvor, dvorische, skedca ali ped, greda, kray.

ali

Artopitius, ut artopitius panis. gerestes brot.  
prohan ali rofhtau Nunk, fhartel.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 57



ali

Artus,

artuum dolor. gliidersucht. Zipperlede. vudna ali  
glydne bolekhina ali bolejsen. prity, pröti-  
gram.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57

ali

Aruales Fratres. Pfaffen, welche den Kurgöttern op-  
ferten. farji, ali malykova'uzi; Natéri jo néjraduj  
tieu shytnim malykam offrewáli.

ali

Arundinaceus, das einem Rohr gleich sieht. Navi  
je činnu rovu ali těřtu podobnu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 151

ali

Arundo, Rohr, Pfeil, Stangen. en ror t'ers ali t'ers:  
ena spejla. ena manta, stanga.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 52

ali.

Brx, geschloss, vestung: haubthandl. ex grad, grej'  
szhina: mozhna bramba, ali brambishe, shawna,  
Festunga, tordota, tordvina.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 52

ali

Areo, dürr seyn. fuh, fuhóten ali ofufhón  
biti, fe fufhíti, vuéniti, pafahníti.

*ali*

Arestum, latine placitum vel Decretum. Raht-  
schluss, ausspruch. rathnu skénerje, rathna  
refóya ali sklemba, Decrét. Item Statt vnd  
hausarest. tudi meftna ali hifhna prepúvid,  
ali sashíranie te perfhóne, aréft.

ali

Argentangina, geltsucht. denárska lákennoft,  
ali samagóltneft.



ali

Argentaria,  
argentariam Dissolvere. den wechſel aufheben.  
wegfel, ali denársko menje gori vsdigniti.

ali

Attrinfectus, von der andern seiten. od druge strany,  
odseina ali odsuótraj.

ali

Altar, ernubrer, nebr vatter. Rednyk, bráncnik,  
spishar, shivítunik, shivefshnik, shivélui ali  
redévni oxha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 29

ali

Altitouans,  
altitouantia tormenta. die in der höhe daverend stukk.  
ti na wifso'rim, ali wifso'ru garméxhi fturki.

ali

Altimetria, Kunst die Höhe zu messen. Kunst  
ali saštópnošt to výšokúšť měřiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

ali

Alteruter, euer water zweer, cutwedder. eden meij  
drama, eden ali drugi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 29

ali

Alterno, e'ies vubs andere ma'ha, vubw'chslu.  
enu pro drugim sturi'ti ali d'elati: sprem'ejnati,  
drug'ob'hi'ti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

ali

Alumnus, et Alumna. der oder die von einem aufgezogen  
wird. materi ali matéria je od činega gori srejen  
ali srejena: Rojen, rejéniz Rojenka ali Re-  
jenka.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29



ali

Alveus, wasseranäl, am ruff, weidling, jüenkerb,  
wegen. vodni graben, alifunga, shlyb: en zholn'at,  
ali ladjira: zhibelne morba: sibël ali sibirka.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 29

ali

Alveatus, ausgehöhlt wie ein Mutter. *sdoben,*  
*svotlen roker ene nifuse', ali Rodin'e.*

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 29

ali

Altroverzum. gegen den anderen theil. pruti ti druzi.  
Prani; dejlu, ali Prayu.

ali

Alyson, waldmeister, ein Braut. hofm. meister,  
godduik, ali wesduik, eine seltsche.

ali

Auanuenfis, ein mbeiber, oder substitut. en  
pissár, shribar, ali naméjftnik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 20

ali.

Amando,

amandare aliquem iupra mortuos. even in deu  
totteu schikheu. eniga h'fuu mertvuu poflati,  
ali okuli pernefti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi) / 30

ali

Anaurofis. Starblindheit. flipúf ali flipóta  
od starshéna.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

ali

Amarulentus, sehr bitter. fylm grenis ali  
greniad, grenkötter.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30



ali

Amarico, verbitteru. grenkú fluriti, ali na  
praviti, ogreniti, ogrenizbiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 130

ali

Amarefo, bitter werden. grenik ali greniak  
prihájati, greniti grenizhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 30

ali

Ambulo,  
Ambulare in jas. fürs gericht Khomben. pred rihto  
ali fodbo priti, ali se prodati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 31

*ali*

Obfepio, verzäunen. ograditi, ob- ali  
fagraditi, oplotiti.

*ali*

Obfecro,

pro mea salute populum obfecravit. er hat bey  
dem Volek für meinen wolstand angehalten. on  
je per fólku fa móje dóbru stánie próssil, ali  
próshnio dóli polúshil.

*ali*

Obscuro,  
magnitudinem periculi lucrum obscurat. der  
gewin machet, das man der gefahr nicht achtet.  
dobízhik sturý, de se ta navárnost neáhta, ali  
neprestimá.

*ali*

Obligo, verbinden, zubinden verpflichten.  
favéfatí, svéfatí. fadolshíti, ali dólshniga  
sturíti.

*ali*

Obfervatio, das aufmercken, beobachtung. Ehr-  
erbietung. pomerkovájne, ali mérkajne. sposh-  
továnie.



*ali*

Nymphagogus, brautführer. nevéstar, ali  
nevěstni vodnýk, tovarish, ali várík.

*ali*

Nympha, ein braut. wassergöttin, wasserteufel.  
nevěsta. vodna boginja, povodnýk, ali vódni hu-  
dízh.

HIPOLIT: Dict. I , 396

*ali*

Objectamentum,  
objectamenta jurgio prolata. im Zanck fürge-  
worffene laster. v'kréjgu naprèj ozhítanie  
tádli ali nespodóbe.

*ali*

Objectaculum, Verhinderung, schlos, rigel.  
faderfhájne, ali fadérfhba. kluzhánza, rígel,  
fapérik, fasúnik, fapréga.

*ali*

Objaceo, <sup>t</sup> engegen ligen, im weg ligen. sprúti,  
ali na poóti lefháti, ali bíti.

*ali*

Objaceo, entgegen ligen, im weg ligen. sprúti,  
ali na poóti lefháti, ali bíti.



*ali*

Obhorreo, ein grausen haben. eno gnufsóbo  
ali grófo iméjti, se gnufsíti, se grávfhati.

*ali*

Obhaereo,  
avis vifco obhaefit. der Vogel ist an der  
leimspindel angeklebt. tyza se je na lýmano  
shíbizo spoperjéla, ali je na lýmani shíbizi  
obvifséjla, obtizhála.



*ali*

Obhaereo, et obhaeresco, anhangen, ankleben.  
obvíséjti, ali obvísiti, se spriéti, spoper-  
jéti.

*ali*

Obitus, vollbracht. dokonzhân, do- ali  
s'pólnen.

*ali*

Obitus,  
obitus tuus mihi voluptati est. dein ankunft  
ist mir lieb. tvoj prihod, ali tvoja prihúdnia  
je méni lúba, ali vsezh.

*ali*

Obýcio, fürwerffen, entgegen werffen entge-  
gensezen. naprèj vréjzhi, ali metáti, sprúti  
vréjzhi, sprúti postáviti.

*ali*

Objectum, entgensaz. Item was man vor hat,  
womit man vmgehet. sprutistáva, naprèjvérfhik.  
túdi kar eden pred rokámi àmà, ali s'katérim  
éden okúli hódí: prutistáva, prutivérfhik.



ali

Sorro. Adv. H. aber. ali, vsaj.

HIPOLIT: Dict. I, 484

*ali*

Oblongus, langlecht. ova oblonga. langlechte  
Eyer. dólgovata jáiza, ali yzà.

*ali*

Obliviosus, vergeslich. obliviosus senex.  
posabliven, posabliv stárhik, ali kar se  
lahkà posábi.

HIPOLIT: Dict. I

, 400



*ali*

Oblitus, der etwas vergessen hat, oder das vergessen worden. katéri je kaj pofábil, ali kar je pofáblenu.

HIPOLIT: Dict. I , 399, 400

*rali*

Obliquus,  
obliquo lumine cernere aliquem. einen schelb  
ansehen. éniga po stráni, ali krísham glédati.

*ali*

Oblimo, mit kaht besudlen, verblenden, verschwenden. s'blátom ali s'gline samáfati, oblátiti. faslipíti, fadjáti.

*ali*

Obligo,

fidem suam pro aliquo apud aliquem obligare.  
für einen verbürgen. sa éniga porrokováti,  
ali porrok postáti.

*ali*

Obligo,

obligare aliquem. einen verpflichten. éniga  
fadolshíti, ali favéfatí.

*ali*

Obfonus, leis, still. obfona vox. leise  
stimm. méhka, tíha, tihótna shtíma, ali glas.



*ali*

Obruo,

Magnitudine negociorum obrui. mit schweren  
geschäften beladen seyn. is téshkim oprauý-  
lam, ali oprávkim oblóshen bíti.

*ali*

Obrepo,  
obrepfit mihi inimicus. mein feind hat mich  
vnterschlichen, oder überfallen. moj souráfh-  
nik me je podléjfil; ali zhes me plánil.



*ali*

Obretio, im garn fahen. samréjshiti, s'eno  
mréjsho okúli obdátí, omréjshiti, v'mréjsho  
lovíti, ali vlovíti.

*ali*

Obfonator, speis einkauffer. spífhni kupèz,  
ali kupáviz: spífhnikar.

*ali*

Obfoletus,  
obfoleta verba. wörter, die nicht mehr gebrau-  
chlich seyn. s'naváde perprávlene, ali nenavádne  
besséjde.

*ali*

Obsoletus, abgangen, veraltet. is naváde ali  
dóli perprávlén málu vréjden, ponóshen, fastáran,  
starínast.

*ali*

Obšolefio, in abgang kommen. is naváde prítí.  
abgebracht werden. dóli perprávlén, ali opuszhen  
bíti.

*ali*

Obfolefactus,  
authoritas obfolefacta. ansehen so in abgang  
kommen. enu dóli perprávlenu preftimájne, ali  
oblást.



*ali*

Obfolefactus, abgenommen, veraltet, in ab-  
gang gebracht. s'naváde, ali dóli perprávlen,  
fastáran, opuszhèn.

HIPOLIT: Dict. I

, 403

*ali*

EXTRA

Obsolefacio, in abgang bringen. s'naváde ali  
dóli perpraviti, opustiti, s'naváde pustiti,  
odváditi.

HIPOLIT: Dict. I

, 403



*ali*

Obfigno, versiglen, verpetschiren. safnámo-  
vati, ali safnámenovati, sapezhátiti. obfig-  
nare Epistolam. einen brief versiglen. énu  
písmu sapezhátiti.

*ali*

Obfidionalis, zur belägerung gehörig. kar  
k'oblégu, ali oblefhájniu slíshi.

*ali*

Obsibilo, rauschen. obshuméjti, shuméjti.  
dulces strepitus obsibilabant. es war ein  
liebliches geräusch. je bilù énu sladkù  
shuméjne, ali je bil en perjéten shum.

*ali*

Obstringo,  
mandato aliquem obstringere, ut iussa Exequatur. durch befehl einen dahin vermögen, das er das anbefohlene verrichte. skus povéle éniga tiákaj samózhí, ali samóratí, de letù naloshénu oprávi.

*ali*

Obstringo, verbinden, verpflichten. favéfatí,  
ali fvéfatí, famóshi, ali famágati, permóratí.

---

*ali*

Obftrepito, entgegen rauschen. sprúti shu-  
méjti, ali fashuméjti, faropotáti.



*ali*

Obstragulum, überdecke, übergeschuch. pre-  
vléjzhik, ali úrbafsi na shúlinah.

*ali*

Obsto, im weg oder entgegen stehen. na počtu,  
ali sprúti státi, býti, faderfhováti, odbívati.



*ali*

Obřtitus, krumm, schelb. krumpast, nápek,  
ali nápizhen.

*ali*

Obftitus, von himel getroffen. od nebès  
radèjt, ali vdárjen.

*ali*

Obftino,  
obftinaverant animis vincere, aut mori. sie  
haben sich gänzlich entſchloſſen zu ſiegen,  
oder zu ſterben. oni ſo ſi naprèj vſéli, ali  
premágati, ali vmréjti.

*ali*

Obsterno, vorstellen. naprèj postávitì,  
naprèj pokáfatì, ali iskáfatì.